

## VÝŠKOVĚ NASTAVITELNÝ STŮL

# MOTION

### NÁVOD NA OBSLUHU

#### OBSAH

1	ÚVOD .....	2
2	ÚČEL, URČENIE A FUNKCIE VÝROBKU .....	2
3	ZBYTKOVÉ NEBEZPEČIE OHROZENIA V PRÍPADE OBSLUHY .....	3
4	TECHNICKÉ DÁTA .....	3
5	VŠEOBECNÉ POKYNY K OBSLUHE.....	3
5.1	Prostredie pre zostavenie stola .....	3
5.2	Zostavenie a pripojenie stola na elektrickú sieť .....	3
5.2.1	Montáž stola.....	3
5.2.2	Pripojenie na elektrickú sieť.....	4
5.3	Bezpečná obsluha stola.....	4
5.3.1	Uvedenie do prevádzky.....	4
5.4	Pokyny pre čistenie a údržbu.....	5
5.5	Lehoty kontrol zariadenia.....	5
6	PRÁVNICKÉ A FYZICKÉ OSOBY .....	5
7	SKLADOVANIE .....	5
8	PREPRAVA .....	5
9	NÁVOD NA MONTÁŽ .....	5
10	MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE .....	7
11	LIKVIDÁCIA STOLA A JEHO SÚČASTÍ.....	7
12	SÚVISIACE A POUŽITÁ DOKUMENTÁCIA .....	7
13	VÝROBNÝ ŠTÍTOK .....	7
Príloha 1 – ES Prehlásenie o zhode výrobcu stola .....		8

Výrobca: **HON – KOVO s.r.o.**  
Srbská 347 / 2  
160 06 Praha 6 – Dejvice  
Česká Republika

1/8

## 1 ÚVOD

Sme potešení, že ste si vybrali tento výrobok a veríme, že s ním budete spokojný. Výrobca a jeho vývojové oddelenie urobili všetko preto, aby uvedený výrobok bol využiteľný vo všetkých stanovených podmienkach a uľahčil prácu v širokom rozsahu použitia. Aby výrobok slúžil dobre Vaším potrebám, doporučujeme pred uvedením výrobku do prevádzky a pred jeho používaním pozorne preštudovať nižšie uvedené kapitoly k zaisteniu jeho správnej funkčnosti, zamedzeniu jeho prípadného poškodeniu a k zaisteniu bezpečnosti obsluhy.

Obsluha stola a jeho používanie je veľmi jednoduché, má široký rozsah použitia, predsa však môže nesprávnou manipuláciou prísť k neprijemným mimoriadnym udalostiam, ktorým môžeme predísť správnu manipuláciou.

### Preto si tento návod pozorne prečítajte!!



Obzvlášť dôležité upozornenia alebo varovania sú označené vyššie uvedenými symbolmi. Ich nedodržanie môže byť príčinou úrazu obsluhy alebo iných osôb, prípadne môže viesť k poškodeniu výrobku.

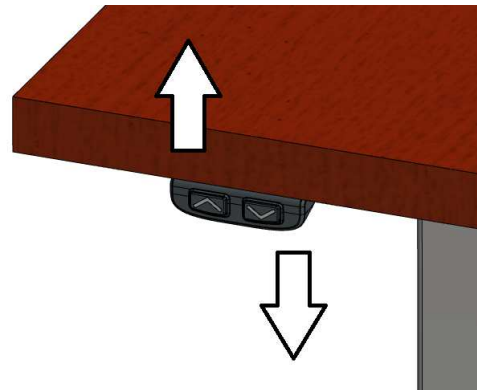
## 2 ÚČEL, URČENIE A FUNKCIE VÝROBKU

Výškově nastaviteľný stůl bol navrhnutý za účelom zvýšenia pohodlia pri práci a so zámerom zníženia fyzického namáhania pri sedavej práci alebo v stoji s možnosťou nastavenia najvhodnejšej polohy stola. Použitím nastaviteľnej výšky stola v spojení s výškově nastaviteľnou stoličkou je možné vyhovieť ergonomickým požiadavkám na pracovnej mieste za účelom zníženia zaťaženia chrbtice a zníženia rizika prípadného poškodenia zdravia.

Uvedený výrobok je možné používať v stanovených parametroch na rôznych pracoviskách, prevažne na pracoviskách kancelárskeho charakteru, pri splnení podmienok pre jeho používanie.

- ☛ Stůl možno nastaviť podľa požadovanej výšky v rozsahu od 680 do 1180 mm (bez dosky).
- ☛ Ovládanie nastavenia vhodnej výšky je veľmi jednoduché - robí sa ovládacími tlačítkami, umiestnenými na čele dosky stola s označením smerov. Stlačením tlačítka so šípkou smerom nahor ide stůl hore, stlačením tlačítka so šípkou smerom nadol ide stůl dole. Uvoľnením tlačítka ostane stůl v požadovanej pozícii.
- ☛ Pohon nastavenia výšky je umiestnený v ráme stola pod pracovnou doskou a je zabezpečený elektromotorom, takže nastavenie je veľmi pohodlné, jednoduché a nevyžaduje žiadnu silu.

### Spôsob ovládania stola – obr. 1



2/8

## 3 MOŽNÉ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA V PRÍPADE OBSLUHY

Nebezpečie	Príčina	Opatrenia
Zovretie, stlačenie (Noha, ruky)	Zásahy pod stolom pri znižovaní výšky (medzi pracovnou plochou a podlahou).	Vid' kapitola 5.3
Zovretie, príviknutie	Medzi pohyblivou časťou stola a vedľajšou pevnou prekážkou – stena, skriňa apod.), časťou iného zariadenia, postavenia osoby.	Vid' kapitola 5.3
Úraz el. prúdom	Zatečenie vody do el. inštalácie. Pretrhnutie el. prívodu alebo poškodenie izolácie. Nesprávnym pripojením na el. sieť. Zásahy do zariadenia alebo manipulácia pri neodpojení prívodu el. energie zo siete.	Vid' kapitola 5.1, 5.2, 5.3.1, 5.4
Zakopnutie	O napájací prívod na podlahe.	Vid' kapitola 5.2
Úder, prirazenie	Prevrátením stola pri preťažení, nerovnomerným zaťažením stola, zlým osadením na nerovnej podlahe.	Vid' kapitola 5.2
Pád z výšky	Pádom zo stola pri nedovolenom používaní stola za účelom zvýšenia pracovného miesta.	Vid' kapitola 5.3
Požiar alebo výbuch	Použitím v prostredí, pre ktoré nie je stroj určený. Preťažením motora.	Vid' kapitola 5.1

## 4 TECHNICKÉ DÁTA

Teplota pracovného prostredia	+ 10°C až + 40°C
Relatívna vlhkosť vzduchu prostredia	max. 70 %
Rozmery pracovnej plochy	1200, 1400, 1600, 1800 x 800 mm
Rozmedzie nastaviteľnej výšky stola	min. 705 mm, max. 1205 mm (bez dosky)
Čelková hmotnosť stola (v zloženom stave)	32 kg (bez dosky)
Hmotnosť dovoleného zaťaženia pracovnej plochy	maximálne 100 kg (bez dosky)
Pohon výškového nastavenia	Elektrický, umiestneným v ráme stola pod pracovnou doskou
Ovládanie a regulácia	Elektronickými tlačítkami na čele stola
Spôsob pripojenia na sieť	káblom so zástrčkou do siete s napätím 230 V, 50 Hz,
Ovládacie napätie (bezpečné napätie)	24 V
Príkion motora	80 W
Hlučnosť motora	≅ 50db

## 5 VŠEOBECNÉ POKYNY K OBSLUHE

### 5.1 Prostredie pre umiestnenie stola

- ☛ Stůl môže byť používaný len v interiérovom prostredí.



V prostredí, kde je nebezpečie ohrozenia vlhkosťou, striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou alebo inými kvapalinami, vo vonkajšom prostredí, v prostredí s nebezpečím výskytu horľavých alebo výbušných pâr, plynov a prachu je zakázané tento stůl používať a skladovať.

Hrozí nebezpečenie úrazu el. prúdom, výbuchu prípadne požiaru a poškodenia stola vrátane jeho funkcií.

### 5.2 Umiestnenie a pripojenie stola na elektrickú sieť

#### 5.2.1 Montáž stola

- ☛ Pred montážou a umiestnením stola sa poverená osoba musí podrobne a dôkladne zoznámiť s týmto návodom so súvisiacou priloženou dokumentáciou.
- ☛ Montáž stola sa prevádza podľa inštrukcii k montáži (popísané nižšie v bode č.9) a priloženého obrázkového návodu na montáž.
- ☛ Pripojenie káblov sa prevádza do príslušných konektorov na ovládacom kontrolboxe, podľa montážneho návodu. Stůl musí byť umiestnený na pevnej a vodorovnej podlahe.

3/8



- ☛ Pokiaľ je umiestnený medzi pevné časti – okolité stoly, skrine a iné predmety, musí byť medzi stolom a pevnou časťou medzera najmenej 25 mm, aby bolo zabránené prípadnému zovretiu alebo stlačeniu prstov ruky pri pohybe stola medzi pohyblivou doskou pracovnej plochy a okolitými predmetmi.

### 5.2.2 Pripojenie na elektrickú sieť



- ☛ Zariadenie je možné pripojiť na el. sieť, ktorá bola preverená odbornou spôsobilou osobou, že pripojovacie miesto vyhovuje platným predpisom a požiadavkám výrobcu.
- ☛ Elektrický prívod musí byť uložený tak, aby bol bezpečne chránený proti mechanickému poškodeniu a nebránil bezpečnému pohybu osôb a nedošlo k zakopnutiu o nezaistený el. prívod na podlahe, alebo k jeho poškodeniu alebo vytrhnutiu zo zásuvky alebo stolu ťahom.
- ☛ Riadiaca jednotka stola je opatrená ochranou proti kolísaniu prúdu. Aj tak doporučujeme používať prepäťové zásuvky pre pripojenie stola do elektrickej siete.

## 5.3 Bezpečná obsluha stola

### PREDCHÁDZAJME ÚRAZOM A NEHODÁM !!!



#### 5.3.1 Uvedenie do prevádzky

- ☛ Obsluhovať stůl môže iba osoba staršia, ako 18 rokov.
- ☛ Obsluha stola sa musí pred používaním výrobku zoznámiť s návodom na ovládanie funkcií stola.
- ☛ **Pred prvým zapnutím alebo po každom odpojení stola z el. siete (alebo pri prerušení dodávky el. prúdu), stůl zostane na svojej poslednej pozícii (je opatrený brzdou) a po jeho zapojení do siete je potrebné previesť inicializáciu stola.**
- ☛ **Inicializácia** (nastavenie východzej polohy pre ďalšie požadované nastavenie výšky). Stlačie tlačítko pre pohyb smerom dole (zasúvanie). Pracovná doska zide do základnej polohy – naďalej držte tlačítko stlačené po dobu minimálne 10 sekúnd. V niektorých prípadoch je nutné túto operáciu previesť dvakrát.
- ☛ **Pri zdvíhaní alebo spúšťaní stola nesmie byť nijako bránené voľnému chodu zvyšovaním zaťaženia tlačiením na dosku stola v oboch vertikálnych smeroch!!! Mohlo by prísť k poškodeniu motora!!!**
- ☛ Pri nastavovaní výšky stola môže byť stůl zaťažený do hmotnosti dovoleného zaťaženia maximálne 100 kg (bez dosky).

### VAROVANIE !!! POHYB A TRVALÝ BEH MOTORA ZDVIHU JE OBMDZENÝ !!!

Pracovný cyklus (beh motora v oboch smeroch pohybu) môže byť len 10% času pracovného cyklu. Maximálna doba nepretržitého chodu stola pri nastavovaní výšky sú 2 minúty. Po tejto dobe musí byť stůl na dobu min. 18 minút v kľude – nesmie byť používaný!!! V opačnom prípade je nebezpečenie trvalého poškodenia motora!!!



- ☛ Pri pohybe stola nesmie byť nijako zasahované rukami alebo nohami do priestoru pod stolom, hlavne v časti medzi pohyblivou pracovnou doskou a podlahou.
- ☛ Pri pripojených kancelárskych zariadeniach ako sú PC, monitory, lampy a pod. môže prísť pri pohybe stola k zaťaženiu vodičov ťahom a sťahom vedúcim k ich poškodeniu. Dbajte na dostatočnú dĺžku vodičov a ich vhodné umiestnenie.
- ☛ **Nejmenšia medzera medzi podlahou a pohyblivou časťou stola je 595 mm.**
- ☛ **Nebezpečie úrazu stlačenia rúk alebo nôh.**
- ☛ Pri pracovnej činnosti stola (pohyb stola nahor alebo nadol) nesmú byť na alebo pod stolom a v jeho tesnej blízkosti ďalšie osoby (napr. spolupracovníci, deti, atď). **Hrozí nebezpečie úrazu stlačenia a zovretia.**
- ☛ Pod stolom nesmú byť predmety alebo časti nábytku vyššie ako 595 mm, aby pri zidení stola do najnižšej polohy neprišlo k ich poškodeniu, úrazu alebo k poškodeniu stola!!!

4/8

- Stůl je zakázané používat k činnostem, ku kterým nebol konstruovaný – k zvyšování úrovně pracovního místa při opravách a údržbě, alebo používat k jiným účelům, ku kterým nebol konstruovaný.
- Stůl nesmí obsluhovat osoby pod vplyvom alkoholu a návykových látok.
- Pri premiestňovaní stola musí byť stůl vypnutý a spoľahlivo odpojený od elektrickej siete.

**Stůl neumiestňujte nikdy bližšie ako 3 m od zdroja otvoreného ohňa, sálavých panelov apod. Hrozí nebezpečie vznietenia a požiaru.**

#### 5.4 Pokyny pre čistenie a údržbu

- Stůl a zariadenie nevyžaduje zvláštnu údržbu. Nečistoty odstraňujte iba čistiacimi prostriedkami určenými na nábytok. Podľa potreby stůl udržiavať zotretím vlhkou handrou za použitia bežných prostriedkov komunálnej hygieny – Jar, Pur apod. a následne utrať dosucha.
- Je zakázané používať väčší prúd vody alebo striekajúci prúd vody.** Hrozí nebezpečie zatečenia vody do el. zariadenia stola alebo elektroniky a následného poškodenia alebo úrazu el. prúdom.
- K čisteniu stola je **zakázané používať** žieraviny alebo inak agresívne látky, horľavé kvapaliny alebo drôtené kefy, šmirgel, ostré predmety a iné prostriedky, ktorými by mohlo dôjsť k poškodeniu časti stola.
- K obsluhu stola nie je potrebná zvláštna kvalifikácia osôb, okrem preukázateľného zoznamenia sa s predmetným návodom.

- Opravy a údržba elektrických zariadení v prípade porúch zverte zástupcovi výrobcu alebo odborne spôsobilé osobe v obore elektro. V žiadnom prípade ich nevykonávajte sami, pokiaľ nie ste k tomu odborne spôsobilí.**
- Pri akýchkoľvek manipuláciách spojených s opravou, údržbou, čistením, premiestňovaním, musí byť stůl vždy odpojený od el. siete !!!!**

#### 5.5 Kontrolné lehoty zariadení

- Zariadenie je pripojované k elektrickej sieti pohyblivým prídomom a môže teda byť predmetom pravidelných kontrol a revízií v závislosti na miestnej legislatíve. Vykonávajte pravidelné kontroly podľa miestnych požiadaviek.
- Bežné kontroly vykonáva obsluha stola denne pred každým použitím.

#### 6 PRÁVNICKÉ A FYZICKÉ OSOBY

Musia prevádzkovať zariadenie v zmysle platných národných predpisov a tohto návodu. Archivovať dokumentáciu dodanú výrobcem (návod na obsluhu a súvisiacu dokumentáciu). Obsluha a užívateľ stola preukázateľne zoznamiť s týmito návodom a súvisiacimi vlastnými predpismi a zapracovať tento návod do vlastného systému firmy. Vykonávať predpísané kontroly, revízie a skúšky zariadení.

#### 7 SKLADOVANIE

Výrobok skladujte v priestoroch čistých, suchých, dobre vetraných, pri čo najnižších teplotných výkyvoch, chránených pred prístupom snežných ľúčov a mrazu.

#### 8 PREPRAVA

Stůl je dodávaný v čiastočne zmontovanom stave a spolu s ostatnými časťami stola je zabalený v jednej krabici. Pri doprave a manipulácii s dielmi dbajte na zvýšenú opatnosť, aby neprišlo k ich poškodeniu.

#### 9 NÁVOD NA MONTÁŽ

Montáž musí byť prevedená podľa nasledujúcich inštrukcií a obrázkového montážneho návodu.

Z krabice vyiahneme všetky diely, rozbalíme a odstránime ochranné obaly. Montáž stola začneme tak, že rám stola so sklopernými nohami položíme na podlahu nohami nahor a ďalej postupujeme podľa nasledujúcich krokov:

- Krok č.1** – Ľavú nohu vykllopíme smerom nahor od rámu o 90°. Uistíme se, že skrutky, ktorými je noha k rámu prímontovaná sú na oboch stranách povolené. Odstránime ochranný obal.
- Krok č.2** – Pravú nohu vykllopíme smerom nahor od rámu o 90°. Uistíme se, že skrutky, ktorými je noha k rámu prímontovaná sú na oboch stranách povolené. Odstránime ochranný obal.
- Krok č.3** – Ľavú nohu pripevníme k rámu príslušnými skrutkami z balíčka kovania a všetkých 6 skrutiek dotiahneme.
- Krok č.4** – Pravú nohu pripevníme k rámu príslušnými skrutkami z balíčka kovania a všetkých 6 skrutiek dotiahneme.
- Krok č.5** – Na spodok nôh prímontujeme pätky, každú pomocou 2 skrutiek z balíčka kovania. **Pokiaľ bude stůl stát na klzkom povrchu (napr. linoleum, dlažba, plávajúca podlaha), osadíme rektifikované nožičky zospodu gumovými podložkami z balíčka kovania.**

Takto zmontovaný rám stola pretočíme o 180°, aby stál na pätkách, a postupujeme nasledovne:

- Krok č.6** – Povolíme skrutky rámu, 2 na každej strane.
- Krok č.7** – Rám stola roziahneme na požadovaný rozmer podľa šírky stola (D), ako je znázornené v obrázokovom návode na montáž (7a), alebo podľa trojuholníkových zárezov na ráme (7b), ktoré označujú 4 možné dĺžkové varianty stola (120, 140, 160, 180 cm).
- Krok č.8** – Šesthrannú hnačiu tyč pri motore zasunieme do prevodovky ľavej nohy stola (8b), aby nepresahovala cez zadnú časť nohy (8d), najlepšie aby bola voči zadnej ploche nohy zapustená o minimálne 2 mm. Pre vysunutie hnačej tyče z hliníkového púzdra použijeme imbusový kľúč z balíčka kovania (8a). **Pokiaľ je hnačia tyč pootočená voči otvoru v prevodovke a nejde zasunúť, použijeme montážny kľúč z balíčka kovania k pootočeniu hnačej tyče do správnej polohy, aby ju bolo možné zasunúť do prevodovky (8c). **Pozor, pootočenie hnačej tyče musí byť pri pohľade do prevodovky vykonávané jedine v protismere hodinových ručičiek len o minimálne otočenie, a to na najbližšiu možnú polohu pre zasunutie!****
- Krok č.9** – Podľa požadovanej šírky stola (D) zvolíme príslušnú hnačiu tyč s farebným označením. Každá farba znázorňuje určitú dĺžku stola (viď. obrázkový montážny návod). Hnačiu tyč zo zadnej časti pravej nohy pretiahneme cez prevodovku a zasunieme do hliníkového púzdra v ráme (9a), aby nepresahovala cez zadnú časť nohy (9c), najlepšie aby bola voči zadnej ploche nohy zapustená o minimálne 2 mm. Pre zasunutie hnačej tyče použijeme gumový krytý šesťhranu z balíčka kovania (S11), aby neprišlo k prípadnému zraneniu o hranu šesťhranu. Krytku po zasunutí môžeme nechať nasadenú. **Pokiaľ je hnačia tyč pootočená voči otvoru v púzdre a nejde zasunúť, použijeme montážny kľúč z balíčka kovania k pootočeniu hnačej tyče do správnej polohy, aby ju bolo možné zasunúť do púzdra (9b). **Pozor, pootočenie hnačej tyče musí byť pri pohľade do hliníkového púzdra vykonávané jedine v protismere hodinových ručičiek len o minimálne otočenie, a to na najbližšiu možnú polohu pre zasunutie!****
- Krok č.10** – Utlaháme skrutky rámu, 2 na každej strane.
- Krok č.11** – Na zadné časti nôh prímontujeme výložníky, každý pomocou 2 skrutiek z balíčka kovania.

Na záver výškové rozdiely teleskopického rámu vyrovnáme pomocou 6 ks gumových distančných podložiek z balíčka kovania a stůl je možné osadiť pracovnou doskou.

#### PRACOVNÁ DOSKA MUSÍ BYŤ PLOŠNE STABILNÁ !!!

Rám stola je opatrený otvormi pre prichytenie pracovnej dosky pomocou vrutov, maximálne Ø 6,3 mm s polgulatou hlavou alebo pomocou metrických skrutiek M6 pre pracovné dosky so závitom.

#### 10 MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE

Problém	Zkontrolujte	Zkuste
Stůl nepracuje	Je kontrolbox správne pripojen do siete?	Pripojte svetelný zdroj a uistite se, že je síť pod prúdom
	Jsou všechny konektory správne pripojeny ke kontrolboxu? Prohlédněte si nákras	Zkontrolujte všechna propojení
	Není patrné viditelné poškození na kabelech, ovladači, sloupcích či kontrolboxu?	Poškozené díly je třeba vyměnit - kontaktujte servis
Stůl se zastavil a pohybuje se pouze v opačném směru	Není stůl již plně vysunut?	Je-li stůl již plně vysunut, může se pohybovat pouze dolů
	Není stůl nadměrně zatížen oproti tomu, kdy pracuje normálně?	Zmenšete zatížení stolu a zkuste jeho funkci znovu
Stůl se pohybuje pouze dolů ačkoli není přetížen		Proveďte znovu základní nastavení / inicializaci
Stůl se nevysová do maxima, zastaví se vždy ve stejné poloze		Systém nastavil jinou maximální zdvihovou polohu - proveďte základní nastavení / inicializaci

#### 11 LIKVIDÁCIA STOLA A JEHO SÚČASTÍ.

V prípade likvidácie výrobku je potrebné postupovať v súlade s platnými národnými predpismi pri nakladaníe s odpadmi.

#### 12 SÚVISIACE A POUŽITÁ DOKUMENTÁCIA

Obrázkový montážny návod vrátane schémy el. zapojenia stola a dôležitých informácií.

#### 13 VÝROBNÝ ŠTÍTK



- Item No.** - Identifikačný kód produktu
- Duty Cycle** - Pracovný cyklus motora
- Prod. Date** - Dátum výroby produktu
- Power Input** - Vstupné napätie riadiacej jednotky
- Wattage** - Príkon riadiacej jednotky

#### Príloha 1 – ES Prehlásenie o zhode výrobcu stola



#### ES Prohlášení o Shodě

Výrobce: HON-KOVO s.r.o.  
Srbská 347 / 2  
CZ-160 06 Praha 6 – Dejvice  
kovo@hon.cz  
www.honmotive.cz

Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh a do provozu, nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele.

Osoba pověřená sestavit technickou dokumentaci:  
Jméno: Jaroslav Šolídán  
Adresa: HON-KOVO s.r.o., Olomoucká 92, CZ-746 01 Opava

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobky řady HOBIS-MOTION splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených použitých evropských předpisů a jsou ve shodě s uvedenými předpisy EU a harmonizovanými normami.

**Popis strojního zařízení:**  
Obecné označení: MOTION  
Funkce: Pohyblivý / výškové stavitelný pracovní kancelářský stůl bez pracovní desky.  
Rok výroby: 2013

**Použité směrnice EU:**  
Směrnice EU 2006/42/ES - O technických požadavcích na strojní zařízení.  
Směrnice EU 2004/108/EC - Elektro-magnetická kompatibilita.  
Směrnice Rady 92/59/EEC - O obecné bezpečnosti výrobků.

**Použité standardy:**  
ČSN EN ISO 12100:2011; ČSN EN 953 + A1:2009; ČSN EN 349+A1:2008; ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012; ČSN EN 62233:2008; ČSN EN 55014-1 ed. 3:2007; ČSN EN 55014-2:1996; ČSN EN 61000-3-2 ed. 3:2008; ČSN EN 61000-3-3 ed. 2:2008; ČSN EN 527-1:2011; ČSN EN 527-2:2005; ČSN 91 0001:2007

Datum: 1. 1. 2013

Václav Hon ml., jednatel

*Václav Hon ml.*